

## Redaktionsbeirat »wehrtechnik«

- **Dr.-Ing. Ulrich Bernhardt**,  
Geschäftsführer,  
WEW Westerwälder Eisenwerk  
GmbH
- **Martin Bertsch**,  
Geschäftsführender Gesellschafter  
roda computer GmbH
- **Dr.-Ing. Christian Eckel**,  
Mitglied des Vorstands,  
ThyssenKrupp Marine Systems AG
- **Michael Dietz**,  
Leiter Vertrieb und Marketing  
Mitglied der Geschäftsführung  
Mercedes Benz Special Trucks
- **Dr. Thomas Enders**,  
Präsident und CEO, Airbus Group
- **Dipl.-Betrw. Norbert Erichsen**,  
Geschäftsführer  
FFG Flensburger Fahrzeugbau GmbH
- **Dipl.-Ing. Jürgen Fischer**
- **Dipl.-Kfm. Claus Günther**,  
Sprecher Bereichsvorstand  
Diehl Defence Holding GmbH
- **Florian Hahn, MdB**,  
CSU, Mitglied im Verteidigungsausschuss
- **Dipl.-Ing. Frank Haun**,  
Vorsitzender der Geschäftsführung,  
Krauss-Maffei Wegmann GmbH & Co. KG
- **Thomas Homberg**,  
Geschäftsführer MBDA Deutschland GmbH
- **James Edward Monroe**,  
Vice President Raytheon International Inc.,  
Country Director für Deutschland, Österreich, Schweiz  
und die Niederlande
- **Vizeadmiral Dipl.-Kfm. Manfred Nielson**,  
Inspekteur Streitkräftebasis (SKB)
- **Generalstabsarzt Dr. med. Ingo Patschke**,  
Inspekteur des Sanitätsdienstes der Bundeswehr
- **Dr. Peter Podesser**, CEO SFC Energy AG
- **Dipl.-Ing. Hans Michael Schaedla**,  
Vorstandsvorsitzender,  
Abeking & Rasmussen Schiffs- und Yachtwerft AG
- **General a.D. Rainer Schuwirth**,  
Vorsitzender Deutsche Gesellschaft für Wehrtechnik e.V.
- **Andreas Sedlmayr**,  
Geschäftsführender Gesellschafter, Autoflug GmbH
- **Dipl.-Ing. Harald Stein**,  
Präsident, Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik  
und Nutzung der Bundeswehr
- **Prof. Dr. rer. nat. Klaus Thoma**,  
Fraunhofer-Institut für Kurzzeitdynamik,  
Ernst-Mach-Institut



*Die Ausgabe IV/2014 bietet ein buntes Portfolio an Berichten und Neuheiten aus den Streitkräften und der Wehrtechnischen Industrie. Über allem steht aber natürlich das Schweiz Spezial zum 100jährigen Bestehen der Schweizer Luftwaffe sowie des 50jährigen der Patrouille Suisse. Herzlichen Glückwunsch!*

*Ansonsten stellen wir Neuheiten der Eurosatory und ILA Berlin Air Show vor, haben ein Interview mit dem Kommandeur Kampfschwimmer geführt, die Division Schnelle Kräfte sowie die Heeresflieger besucht. Kurz vor der Einführung des Airbus A400M in die Luftwaffe (November 2014) setzen wir uns auch mit diesem neuen Flugzeug sowie dem EATC (European Air Transport Command) auseinander. Wir hoffen, Ihnen mit dieser bunten Lektüre viele Informationen und Anregungen an die Hand geben zu können.*

Brief aus Bonn: Anfang und Ende .....	4
André Forkert	
Bücher .....	6
Personen .....	7
Global WEHRTECHNIK .....	8

### SCHWEIZ Spezial

100 Jahre Schweizer Luftwaffe – Dem guten Nachbarn alles Gute! .....	10
Grußwort des deutschen Inspekteur Luftwaffe, Generalleutnant Karl Müllner	
100 Jahre Schweizer Luftwaffe .....	12
Grußwort Brigadier Karl Gruber, Österreichischer Airchief	
Die Schweizer Armee unter Druck .....	13
Dr. Peter Forster	
PA CAPONA - Nie kapitulieren .....	16
Kaj-Gunnar Sievert	
Dreidimensionale Schweizer Präzision .....	20
Kaj-Gunnar Sievert	
Produkte und Know-how aus und für die Schweiz .....	23

Aus und für den Bereich Luftfahrt .....	24
André Forkert	

<b>Das EATC gestaltet entscheidend die Zukunft des militärischen Lufttransports in Europa und ist der größte Service Provider im Bereich des militärischen Lufttransports</b> .....	30
Norbert Thomas	
<b>A400M - Geballte Vielseitigkeit</b> .....	33
Jürgen Pöppelmann	
<b>„Unbemannt - die Türe eintreten...?“</b> .....	37
Entwicklungen und Schwierigkeiten am ‚Flugweg‘ kommender Kampfflugzeug-Roboter	
Georg Mader	
<b>Bericht</b>	
- <b>NATO AGS Core, ein Update</b> .....	40
<b>Aus der Industrie</b> .....	42
<b>»Die Anforderungen sind genau die gleichen wie vor 20 oder vor 10 Jahren. Da hat sich nichts gewandelt.«</b> .....	48
Interview mit Fregattenkapitän Jörg Buddenbohm, Kommandeur Kommando Spezialkräfte Marine	
<b>Schutz von Schiffen und Hafenanlagen im Einsatz – ständiger maritimer Auftrag in einer neuen streitkräfte-gemeinsamen Dokumentenlandschaft</b> .....	53
Gerhard Sender	
<b>Berichte</b>	
- <b>Erfolgreiche Demonstration eines robusten akustischen Unterwassernetzwerkes</b> .....	57
- <b>Zertifikatsmanagement und die Auswirkungen auf die Sicherheit der IT-Infrastruktur</b> .....	57
- <b>Qualitätsprüfung Technischer Dokumentation gemäß S1000D</b> .....	59
<b>Das Mittelstandsforum</b> .....	61
<b>Der Spezialstab Technik Landsysteme – Schlüsselement für eine erfolgreiche Umsetzung von Rüstungsprojekten im CPM (nov.)</b> .....	62
Carsten Brauner	
<b>Division Schnelle Kräfte – Beginn der Europäischen Armee?</b> .....	67
André Forkert	
<b>Nach Vorn – die deutschen Heeresflieger auf dem Weg in ein neues Zeitalter</b> .....	70
Pieter Bastiaans	
<b>Eurosatory – das Schaufenster der Industrie</b> .....	74
André Forkert	
<b>Kommunikation auf der letzten Meile</b> .....	80
André Forkert	
<b>Berichte</b>	
- <b>Europäische Spitzentechnologie für geschützte Fahrzeuge</b> ...	89
- <b>Zukunft der Unterstützungswaffe 40 mm</b> .....	90
- <b>Bundeswehr erhielt ersten hybridangetriebenen Langgutstapler</b> .....	92
<b>Aus der Bundeswehr</b> .....	94

## Inserentenverzeichnis

AERO Bildungs GmbH .....	71
Airbus Helicopters Deutschland GmbH.....	2. US
Apex Global BV .....	49
ATM ComputerSysteme GmbH.....	87
Autoflug GmbH.....	25
Aviatic Verlag GmbH .....	60
Diehl Aerospace GmbH .....	31
DynaEnergetics GmbH & Co. KG.....	41
ELP GmbH .....	67
FMV - Försvarets Materielverk Swedish Defence Material ....	27
IAI – Israel Aerospace Industries Ltd .....	11
Koehler/Mittler .....	73
Kongsberg Defence & Aerospace AS.....	55
König Komfort- und Rennsitze GmbH .....	75
MBDA .....	5
ODU Steckverbindingssysteme GmbH & Co. KG .....	83
RUAG Ammotec AG.....	18
RUAG Corporate Services AG.....	4. US
SYKO Gesellschaft für Leistungselektronik mbH .....	68
Systematic Software UK Engineering Ltd. ....	81
Trijicon Inc. ....	69
WEW Westerwälder Eisenwerk GmbH.....	77